

## Оглавление

Введение .....	53
Как пользоваться варочной панелью .....	53
Чистка и техническое обслуживание варочной панели.....	53
Сервисное обслуживание .....	54
Предупреждения по безопасности .....	54
Установка .....	55
Технические данные.....	58

## Введение

Благодарим Вас за выбор продукции компании Franke. Перед тем как приступить к использованию прибора, советуем Вам внимательно ознакомиться с правилами безопасности и рекомендациями, приведенными в настоящем руководстве. Это облегчит эксплуатацию прибора и позволит увеличить срок его эффективной службы. Сохраняйте настоящее руководство для возможного использования в будущем.

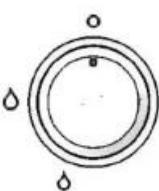


## Как пользоваться варочной панелью

### Включение горелок

На данных моделях варочных панелей функции розжига и предохранительного устройства объединены в одной ручке. Для розжига горелок действуйте следующим образом:

1. Поверните выбранную ручку.
2. Удерживайте ручку в нажатом положении примерно 3-4 секунды, необходимые для зажигания газа, выходящего из разделителя пламени, а также для нагревания термопары.
3. Примерно через 3-4 секунды отпустите ручку и отрегулируйте пламя по своему желанию, поворачивая ручку против часовой стрелки. Если пламя гаснет, то повторите операции, начиная с пункта 1.



### Значение символов

- |               |                            |
|---------------|----------------------------|
| Круг          | ○ : кран закрыт;           |
| большое пламя | ● : максимальная мощность; |
| малое пламя   | ◆ : минимальная мощность.  |

### О пользовании горелками

Для снижения расхода газа и повышения КПД варочной панели рекомендуется использовать посуду с диаметром дна, соответствующим диаметру горелки, чтобы исключить выход пламени за края дна посуды (см. таблицу).

### Автоматический предохранительный клапан

Данное устройство вызывает автоматическое закрытие крана, если пламя гаснет из-за сквозняка, слияния жидкости из посуды или временного отсутствия газа в распределительной сети.

## Чистка и техническое обслуживание варочной панели

Прежде, чем приступить к уходу за варочной панелью необходимо извлечь вилку из розетки сети электропитания или обесточить ее, разомкнув главный рубильник.

- Категорически запрещается использовать паровые чистящие машины, металлические губки или мочалки, соляную кислоту или другие средства, которые могут поцарапать или повредить поверхность варочной панели.
- Не оставляйте на варочной панели кислые или щелочные вещества.
- Не используйте острых предметов, могущих повредить прокладки между рамкой и рабочей поверхностью.
- Не применяйте продуктов, содержащих песок и щелочные или кислые вещества, аэрозольных продуктов для чистки духовок, моющих средств для посудомоечных машин.

- После чистки влажной тканью вытирайте прибор насухо для предотвращения появления известкового налета.
- Пролившиеся на варочную панель блюда с высоким содержанием сахара должны быть незамедлительно удалены.
- Удаляйте крупную грязь с помощью влажной ткани.
- Все решетки, накладки и пламерассекатели можно снимать с варочной панели и промывать горячей водой с мылом. Перед установкой на место их следует тщательно высушить. КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПРОМЫВАТЬ ЭТИ ДЕТАЛИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ. Проверьте, чтобы отверстия для прохождения газа были абсолютно чистыми.
- Цвет решеток-подставок в месте их контакта с дном посуды может со временем меняться в результате воздействия тепла.

## Сервисное обслуживание

В случае появления каких-либо неисправностей в функционировании варочной панели обращайтесь в центр сервисного обслуживания. Перечень центров сервисного обслуживания приложен к настоящему руководству.

**Никогда не обращайтесь к неуполномоченным специалистам.**

### Укажите:

- вид неисправности;
- модель варочной панели (Art.);
- серийный номер (S.N.).

Эта информация приведена на паспортной табличке и в гарантийном талоне.

## Предупреждения по безопасности

### В следующих случаях необходимо обращаться к квалифицированным специалистам:

- для выполнения установки (см. раздел «Установка»);
- при появлении сомнений относительно правильности работы варочной панели.
- для выполнения установки (см. раздел «Установка»);
- при появлении сомнений относительно правильности работы варочной панели.

### Обращайтесь в уполномоченные изготавителем центры сервисного обслуживания в следующих случаях:

- сразу же после распаковки изделия в случае сомнений относительно его целостности;
- для замены или при повреждении шнура питания;
- при возникновении неисправностей или в случае плохой работы прибора; заказывайте при этом только фирменные запасные части.

### Указания общего характера

Для обеспечения эффективной и безопасной работы данного бытового электроприбора:

- обращайтесь только в авторизованные центры технического обслуживания;
- всегда требуйте использования фирменных запчастей;
- данный прибор предназначен для непрофессионального использования в быту; запрещается изменять его характеристики;
- на заводской табличке приведены символы стран, для которых действительны настоящие инструкции;
- электрическая безопасность прибора обеспечивается только подключением его к эффективной системе заземления, выполненной в соответствии с действующими нормами;
- **будьте осторожны, чтобы не прикоснуться к решеткам-подставкам варочной панели во время ее эксплуатации, т.к. они нагреваются до высокой температуры; держите детей на безопасном расстоянии;**
- при приготовлении блюд не выполняйте другие операции;
- перед проведением любой операции по обслуживанию, а также в случае неисправной работы, отключите прибор от сети электропитания;
- всегда проверяйте, что ручки управления находятся в выключенном положении, когда варочная панель не используется.

### Не позволяйте детям прикасаться к:

- органам управления и прибору в целом;
- упаковочным материалам (мешки, полистирол, гвозди и т.д.);
- варочной панели во время работы и сразу после ее выключения, из-за высокой температуры;
- выведенному из эксплуатации прибору (в этом случае детали, которые могут представлять опасность, должны быть приведены в неопасное состояние).



### **Категорически запрещается:**

- прикасаться к прибору влажными частями тела;
- использовать прибор, стоя на полу босыми ногами;
- тянуть за шнур для отключения прибора от сетевой розетки;
- выполнять непредусмотренные и опасные операции;
- оставлять шнур питания других электробытовых приборов на горячих частях прибора;
- подвергать прибор воздействию атмосферных агентов;
- использовать прибор в качестве опорной плоскости;
- использовать огнеопасные жидкости вблизи прибора;
- использовать переходники, тройники и (или) удлинители;
- доверять установку и ремонт прибора неквалифицированному персоналу.

### **Внимание**

- Не ставьте на горелки неустойчивую или деформированную посуду во избежание ее опрокидывания или проливания ее содержимого на поверхность панели.
- Если панель оборудована крышкой, перед тем, как закрывать ее, убедитесь в том, что горелки остывли.
- Закрывайте кран подачи газа, когда панель не используется.
- Перед тем как приступить к монтажу, удостоверьтесь, что характеристики сети газоснабжения соответствуют требованиям для настоящего изделия. Указания по переводу варочной панели на другой вид газа приведены на табличке, расположенной на дне панели. Прибор не снабжен устройством для удаления продуктов сгорания; его установка и подключение производиться в соответствии с действующими нормами. Особое внимание следует уделять требованиям по проветриванию помещения. Использование газовой варочной панели приводит к образованию тепла и влажности в помещении, в котором она установлена. В этом помещении необходимо обеспечить хорошую вентиляцию, причем: держите открытыми отверстия, обеспечивающие естественную вентиляцию, либо установите устройство для механической вентиляции (вытяжку с выпускным воздуховодом). Интенсивное и продолжительное использование прибора может потребовать дополнительного проветривания помещения (например, открытием окна), либо увеличения мощности устройства механической вытяжной вентиляции, если таковое имеется.

**Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, который может иметь место вследствие: неправильной установки; неподходящих, ошибочных и несообразных способов использования.**

## **Установка**

В этом параграфе приведено описание операций, которые необходимо выполнять при установке прибора и подключении его к газовой магистрали и сети электропитания. Такие работы должны осуществляться квалифицированным персоналом в соответствии с действующими нормами; выполнение данных работ лицами, не имеющими необходимого опыта, может создать опасную ситуацию.

**Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за ущерб, причиненный людям или имуществу вследствие несоблюдения приведенных выше указаний. При подключении к сети газоснабжения необходимо руководствоваться действующими в момент установки прибора нормами.**

### **Подготовка мебели**

Настоящее руководство относится к встраиваемой варочной панели класса 3.

Выполните в столешнице вырез с соблюдением размеров, приведенных на рис. 1.

Необходимо, в любом случае, выполнить отверстие в наиболее удобном месте, с учетом того, что труба подачи газа не должна касаться стенок духовки, которая может быть установлена под варочной панелью.

### **Встраивание в кухонную мебель**

Выполнив подключения, проложите уплотнитель по краям отверстия и вставьте варочную панель. Осторожно закручивая, затяните крепления (рис. 2). Удалите излишки уплотнителя.

### **Примечание**

В случае если варочная панель не будет установлена над духовкой, необходимо предусмотреть разделительную перегородку (рис. 3).

## **Подключение к газовой магистрали**

Подключение прибора к газовой магистрали следует осуществлять в соответствии с действующими нормами и только после проверки правильности настройки прибора на тип используемого газа. В противном случае необходимо выполнить действия, описанные в разделе «Замена инжекторов» (стр. 57). При использовании сжиженного газа необходимо применять регуляторы давления, соответствующие действующим нормам.

Подключение к газовой магистрали может осуществляться двумя способами:

- A Подсоедините варочную панель к газовой магистрали с помощью жесткой медной трубы диаметром 12 мм, как это показано на рис. 5. Для обеспечения необходимой герметичности соединения используйте поставляемое в комплекте с панелью уплотнение из эластомерного материала.
- B Подключите варочную панель с помощью гибкой бесшовной стальной трубы. Для обеспечения необходимой герметичности установите прокладку, входящую в комплект поставки.



Рекомендуется также соблюдать действующие нормы по газовым установкам.

Выполнив подключение, проверьте место соединения трубы на отсутствие утечек с помощью мыльного раствора.

## **Вентиляция помещений**

Убедитесь, что в помещении, в котором установлен прибор, имеются постоянно открытые, сообщающиеся с атмосферой снаружи отверстия или вентиляционные каналы, обеспечивающие необходимый приток воздуха, согласно предписаниям действующих норм. Все указанные отверстия должны:

1. иметь проходное сечение не менее 100 см<sup>2</sup>;
2. быть выполнены таким образом, чтобы исключать их засорение как снаружи, так и изнутри помещения;
3. иметь защитные устройства, препятствующие уменьшению проходного сечения;
4. находиться на высоте от пола, не мешающей удалению продуктов горения.

Если вентиляционные отверстия выполнены в стене и ведут в прилегающее помещение, последнее должно иметь систему прямой вентиляции. Таким помещением не могут быть:

1. спальня;
2. общее помещение здания;
3. пожароопасное помещение.

Перед испытанием прибора убедитесь, что в помещении, в которое ведет вентиляционное отверстие, не имеется отрицательного давления из-за работы другого аппарата. Между двумя помещениями должна быть обеспечена свободная циркуляция воздуха, например, увеличением расстояния между полом и нижним краем двери. Удаление продуктов горения должно осуществляться с помощью вытяжки, подключенной к дымоходу или непосредственно сообщающейся с наружным воздухом.

## **Доступ к варочной панели**

Для доступа к внутренней части панели действуйте следующим образом:

- снимите решетки, накладки и сами пламерассекатели горелок;
- снимите ручки с соответствующих стержней;
- снимите винты крепления горелок к панели;
- поднимите панель.

## Подключение к электрической сети

Варочная панель FRANKE поставляется в комплекте с трехполюсным кабелем питания, жилы которого имеют свободные концы.

В случае стационарного соединения варочной панели с электрической сетью необходимо предусмотреть устройство отключения от сети с расстоянием между разомкнутыми контактами, обеспечивающим полное отключение прибора от сети в условиях перенапряжения категории III. Проверяйте следующее:

- a) вилка и розетка должны быть рассчитаны на ток 16 А;
- b) как вилка, так и розетка должны быть легко доступны и установлены так, чтобы исключить возможность прикосновения к находящимся под напряжением частям при введении или отсоединении штепсельной вилки;
- c) вилка должна вставляться без приложения усилия, после установки прибора к ней должен иметься беспрепятственный доступ;
- d) после установки вилки в розетку варочная панель не должна опираться на нее при встраивании в мебель;
- e) к одной розетке не должны быть подключены кабели питания двух приборов;
- f) в случае замены кабеля питания необходимо использовать кабель  $3 \times 0,5 \text{ mm}^2$  типа H05VV-F;
- g) при подключении свободных концов жил должна быть обязательно соблюдена правильная полярность (коричневый=фаза– синий=нейтраль– желто-зеленый=земля).



**ПРИМЕЧАНИЕ:** убедитесь, что характеристики домашней электрической сети (напряжение, максимальная мощность и сила тока) соответствуют номинальным характеристикам приобретенной вами варочной панели FRANKE.

## Замена инжекторов

Примечание. Все выпускаемые заводом-изготовителем изделия настроены на работу с газом метаном (G20).

В случае использования другого газа выполните замену инжекторов следующим образом:

1. снимите решетки, накладки и сами пламерассекатели;
2. развинтите и снимите инжекторы; замените их инжекторами, соответствующими виду используемого газа, проверив соответствие их маркировки с маркировкой, указанной в таблице (стр. 58);
3. установите на место пламерассекатели, накладки и решетки;
4. эти горелки не требуют регулировки подачи воздуха.

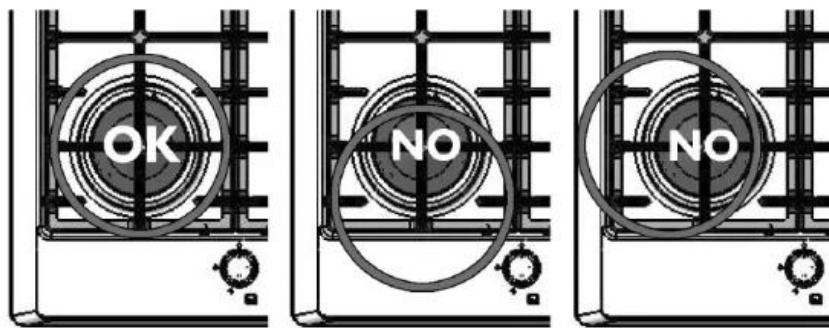
## Предупреждение

В случае перевода панели на другой вид газа, на прибор, в предусмотренном для этой цели месте, необходимо наклеить соответствующую клейкую этикетку, поставляемую в качестве аксессуара. При работе на сжиженном нефтяном газе. (G30 или G31) винт регулировки минимального пламени должен быть закручен до упора. Данные приборы соответствуют категории II 2Н3+.

## Регулировка минимального пламени

- Снимите ручки (нажимного типа).
- Зажгите горелки, затем отрегулируйте минимальное пламя поворотом регулировочного винта по часовой стрелке для уменьшения пламени, либо против часовой стрелки для его увеличения (рис. 6). Отвертка для выполнения этой регулировки входит в комплект поставляемых с варочной панелью принадлежностей.





Использование посуды с диаметром дна, превышающим указанные значения, может приводить к избыточному нагреву ручек и столешницы и, в случае продолжительного использования подобной посуды, - к пожелтению покрытия (если оно изготовлено из нержавеющей стали).

Компания Franke снимает с себя всякую ответственность за ущерб, причиненный в результате такого способа пользования прибором.

Полная тепловая мощность: см. паспортную табличку, установленную на дне панели.

Расход воздуха для поддержания горения: 2 м<sup>3</sup>/час на 1 кВт установленной мощности - см. паспортную табличку.

Напряжение питания 220/240 В 50-60 Гц.



Данное изделие соответствует следующим Директивам Европейского Союза:

- 90/396/EEC (Газовые приборы);
- 73/23/EEC от 19/02/73 по низкому напряжению;
- 336/89/EEC от 03/05/89 по электромагнитной совместимости;
- 93/68/EEC от 2/07/93 с дальнейшими изменениями.